stomdevice

sirona
The Dental Company

Настенный модуль XIOS Plus

Инструкция по эксплуатации

Русский



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Оглавление

1 Уважаемый покупатель! 5
1.1 Авторские права и торговые знаки 5
1.2 Содержание документа 5
1.3 Общие условные обозначения 6
1.4 Структура документа 6
1.4.1 Обозначения степеней опасности 6
1.4.2 Использованное форматирование и символы 7
1.5 Дополнительно требуемые документы 7
2 Предупреждающие указания и указания по технике безопасности 8
2.1 Меры по предотвращению ЭСР 12
2.2 О физике электростатического заряда 12
3 Техническое описание 14
3.1 Общие сведения 14
3.2 Настенный модуль 14
3.3 Условия окружающей среды 15
3.4 Минимальные требования к компьютерной системе 15
3.5 Требования к концентратору или коммутатору Ethernet 16
4 Органы управления и индикации 17
4.1 Структура системы 17
4.1.1 Конструкция системы с датчиками XIOS XG Select 17
4.1.2 Конструкция системы с датчиками XIOS Plus 18
4.2 Краткий обзор 19
4.2.1 Обзор системы с датчиками XIOS XG Select 19
4.2.2 Обзор системы с датчиками XIOS Plus 20
4.3 Дисплей 21
4.3.1 Структура 21
4.3.2 Значки 22
4.3.3 Цвета дисплея 22
4.3.4 Примеры 23
4.4 Опоры для датчиков 25
4.4.1 Таблички 25
4.4.2 Применение 26
5 Установка 27
5.1 Перед установкой 27

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

5.2 Требования к аппаратному обеспечению ... 27
5.3 Установка датчиков ... 28
5.3.1 Установка аппаратного обеспечения ... 28
5.4 После установки ... 28
6 Принадлежности и запасные части ... 29
7 Управление ... 30
7.1 Общие ... 30
7.1.1 Указания ... 30
7.1.2 Режим ожидания ... 30
7.1.3 Экономный режим ... 31
7.2 Создание изображений ... 31
7.2.1 Указания ... 31
7.2.2 Допустимые датчики ... 32
7.2.3 Подготовка ... 33
7.2.4 Создание готовности к рентгенографии ... 34
7.2.5 Позиционирование датчика ... 36
7.2.6 Включение рентгенографии ... 37
8 Уход за поверхностью ... 38
8.1 Средства для ухода и очистки ... 38
8.2 Очистка ... 38
8.3 Дезинфекция ... 39
9 Осмотр и техническое обслуживание ... 40
9.1 Регулярные работы по осмотру и техническому обслуживанию ... 40
9.2 Ежемесячный контроль, проводимый пользователем или ответственным лицом 40
9.3 Ежегодный осмотр, проводимый пользователем или ответственным лицом 41
10 Избранные сообщения об ошибках ... 42
11 Список сообщений ... 44
11.1 Список справочных сообщений ... 44
11.2 Структра сообщений об ошибках ... 44
11.3 Описание ошибки ... 45
11.3.1 Ex – тип ошибки ... 45
11.3.2 yy – расположение ... 47

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

1 Уважаемый покупатель!

Мы благодарим Вас за покупку внутриротового рентгеновской системы XIOS Plus.

С помощью настенного модуля XIOS Plus в сочетании с одним или двумя рентгеновскими датчиками XIOS Plus возможно создание цифровых внутриротовых рентгенограмм.

В сочетании с настенным адаптером XIOS XG возможно применение рентгеновских датчиков XIOS XG Select USB размера 1 и 2 с настенным модулем XIOS Plus.

Для эксплуатации настенного модуля XIOS Plus необходим ПК с установленным программным обеспечением SIDEXIS XG версии 2.4 или выше.

Группа разработчиков **XIOS**

1.1 Авторские права и торговые знаки

Авторские права

© Sirona Dental Systems GmbH 2008. Все права сохранены.

Товарные знаки



Bonjour, логотип Bonjour и пиктограмма Bonjour являются торговыми знаками корпорации Apple Computer, Inc.

Компоненты других производителей

Компоненты программного обеспечения данного продукта покрываются лицензией Apache версии 2.0.

- Условия лицензии можно прочитать по адресу http://appache.org/licenses/LICENSE-2.0
- Настоящим вы даёте согласие с положениями лицензии Apache версии 2.0.

1.2 Содержание документа

Оглавление

Данная Инструкция по эксплуатации содержит описание работы с настенным модулем XIOS Plus.

Информацию по порядку использования рентгеновских датчиков XIOS Plus и XIOS XG Select см. в инструкции по эксплуатации "Датчики XIOS Plus" или "USB система и датчики XIOS XG".

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

1.3 Общие условные обозначения

Общие условные обозначения

По этой инструкции по эксплуатации ознакомьтесь с данным изделием, прежде чем приступать к рентгенографии пациента. При этом всегда соблюдайте действующие **нормы по защите от рентгеновского излучения** и **указания по технике безопасности**, приведенные в данном руководстве.

Данное руководство по эксплуатации предполагает наличие опыта работы с программой SIDEXIS.

Если, несмотря на тщательное изучение Инструкции по эксплуатации, у Вас возникают вопросы, обратитесь в фирму по техническому обеспечению стоматологических практик.

Во избежание травм людей и материального ущерба особо тщательно выполняйте указания, выделенные жирным шрифтом или приведенными ниже пиктограммами, например, **ВНИМАНИЕ**, **ОСТОРОЖНО** или **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**.

1.4 Структура документа

1.4.1 Обозначения степеней опасности

Во избежание травм людей и материального ущерба строго соблюдайте приведенные в данной инструкции по эксплуатации предупреждающие указания и указания по технике безопасности. Для них предусмотрены специальные условные обозначения:

⚠ ОПАСНОСТЬ

Непосредственная опасность, которая может привести к тяжелым травмам или смерти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Потенциально опасная ситуация, которая может привести к тяжелым травмам или смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО

Потенциально опасная ситуация, которая может привести к незначительным травмам.

ПРИМЕЧАНИЕ

Потенциально аварийная ситуация, в которой возможны повреждения изделия или имущества в его окружении.

ВАЖНО

Практические рекомендации и иная полезная информация.

Совет: Указания по оптимизации работы.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

1.4.2 Использованное форматирование и символы

Символы и шрифты, использованные в данном документе, имеют следующее значение:

✓ Обязательное условие **1.** Первое действие **2.** Второе действие или ➢ Альтернативное действие ↳ Результат	Требует выполнения определенной операции.
см. "Использованное форматирование и символы [→ 7]“	Обозначает ссылку на другое место в тексте с указанием номера страницы.
• Перечисление	Обозначает перечисление.
„Команда / Пункт меню“	Обозначает команды / пункты меню или цитату.

1.5 Дополнительно требуемые документы

Для эксплуатации настенного модуля XIOS Plus вам требуются следующие документы:

- Инструкция по эксплуатации датчиков XIOS Plus
- Руководство по эксплуатации USB-системы и датчиков XIOS XG
- Руководство по установке настенного модуля XIOS Plus
- Руководство по установке SIDEXIS (не входит в комплект поставки)
- Руководство пользователя программой SIDEXIS (для работы с программным обеспечением SIDEXIS, не входит в комплект поставки)

Всегда храните эту документацию в доступном месте (в Федеративной Республике Германия – в регистрационном журнале рентгеновского аппарата).

Приложенное Заявление о соответствии подлежит заполнению системным интегратором.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

2 Предупреждающие указания и указания по технике безопасности

Использованные символы

Использованные символы

Соблюдать сопроводительную документацию (на заводской табличке)



Эта пиктограмма находится на заводской табличке аппарата.

Значение: Сопроводительная документация находится на сайте SIRONA.

Использование по назначению

Данное изделие предназначено для создания внутриоральных цифровых рентгенограмм.

Запрещается использование данного устройства во взрывоопасных помещениях.

Показания по разделам:

- Консервирующая стоматология
- Диагностика кариеса, в частности, аппроксимальных поражений
- Эндодонтия
- Пародонтология
- Стоматологическое протезирование
- Функциональная диагностика и терапия ВНЧ дисфункций
- Хирургическая стоматология
- Имплантология
- Ротовая, челюстная и лицевая хирургия
- Челюстная ортопедия

Противопоказания:

- Отображение хрящевых структур
- Отображение мягких тканей

Только для США: Внимание!

Согласно федеральному закону США данное изделие допускается для продажи только врачам, стоматологам или лицензированным специалистам, либо по их поручению.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Рекомендации по уходу и техническому обслуживанию

В интересах обеспечения здоровья и безопасности пациентов, пользователя и третьих лиц необходимо с установленной периодичностью проводить осмотры и техническое обслуживание, чтобы гарантировать эксплуатационную надежность, безопасность и работоспособность Вашей системы. Согласно IEC 60601-1.

Эксплуатирующая организация должна обеспечить проведение осмотров и технического обслуживания.

Если эксплуатирующая организация не выполняет свои обязанности по проведению осмотров технического обслуживания или не уделяет внимания сообщениям о неисправностях, то фирма Sirona Dental Systems GmbH и её дистрибьюторы не несут ответственности за причинённый в связи с этим ущерб.

Как изготовитель электромедицинского оборудования, мы – в интересах обеспечения эксплуатационной надежности и безопасности работы аппарата – считаем себя ответственными за характеристики оборудования, обеспечивающие безопасность и надежность, только в том случае, если техническое обслуживание и ремонт выполняются только нами или персоналом, получившим от нас на это исключительное право, а при выходе из строя деталей, оказывающих влияние на безопасность работы аппарата, они заменяются только на оригинальные запасные части.

Мы рекомендуем Вам при проведении подобных работ получить от их исполнителя свидетельство с указанием вида и объема работ, при необходимости, со сведениями об изменении номинальных параметров или рабочего диапазона, и, кроме того, с датой, сведениями о фирме-исполнителе и подписью.

Изменения аппарата

Для обеспечения эксплуатационной надежности и безопасности данное изделие разрешается эксплуатировать только с оригинальными принадлежностями производства фирмы Sirona или с принадлежностями иных изготовителей, допущенных фирмой Sirona. Всю ответственность за использование недпущенных принадлежностей несет пользователь.

ОСТОРОЖНО! Если на ПК предпринимаются расширения, это может отрицательно повлиять на эксплуатационную надежность системы (например, безопасность пациентов и электромагнитную совместимость). Обеспечение эксплуатационной надежности и безопасности берет на себя тот, кто выполняет расширение, которое не было однозначным образом разрешено фирмой Sirona.

Используйте настенный модуль XIOS Plus только так, как описано в данной Инструкции по эксплуатации.

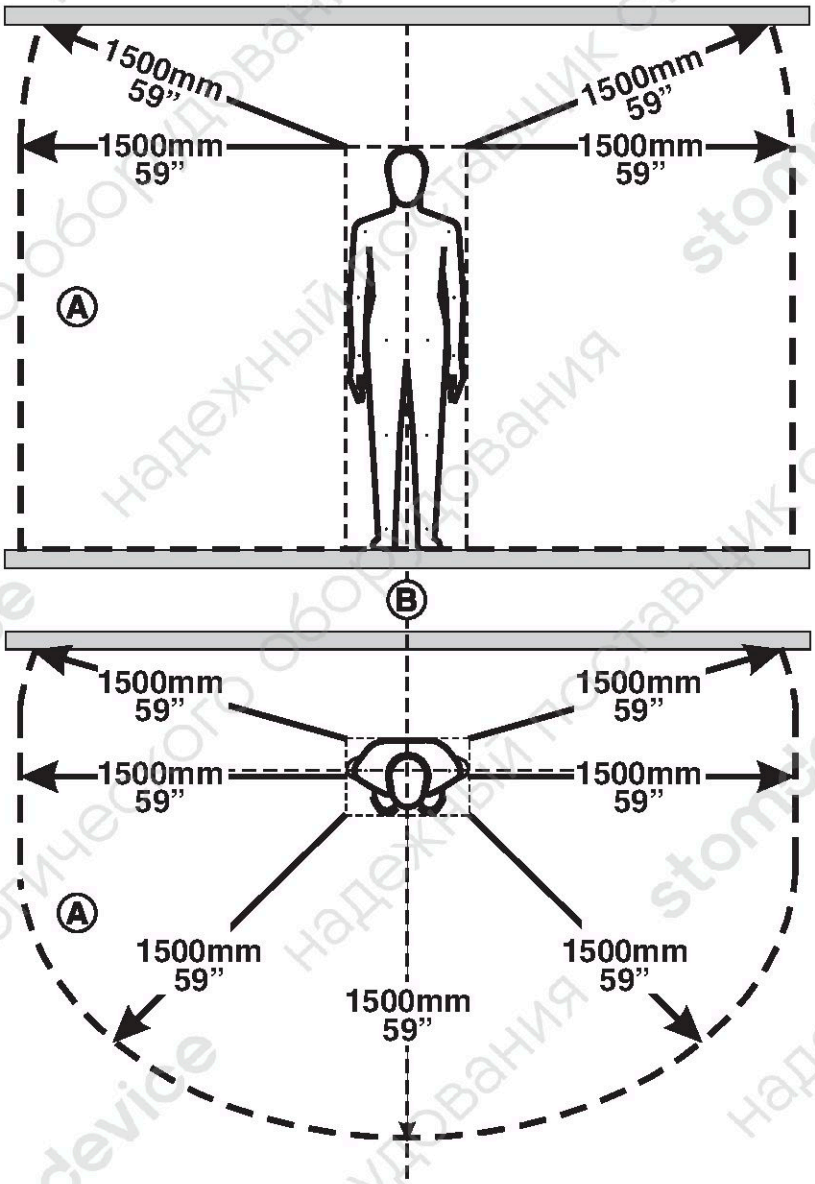
Комбинирование с другими приборами

Допустимые возможности комбинации определены системным интегратором в Заявлении о соответствии.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Окружение пациента



В окружении пациента (**A**) допускается прикосновение к устройствам и деталям систем, допущенным для использования в окружении пациента (**A**).

Это касается всех возможных положений пациента (**B**) во время обследования и лечения.

Рентгенография пациента

Снимки разрешается делать только в случае полной исправности аппарата.

Аппарат разрешается эксплуатировать только обученному и проинструктированному персоналу.

Не оставлять пациента у аппарата без присмотра.

Используйте настенный модуль XIOS Plus только так, как описано в данной Инструкции по эксплуатации.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Электромагнитная совместимость (ЭМС)

Настенный модуль XIOS Plus соответствует требованиям стандарта IEC 60601-1-2.

Медицинское электрооборудование требует принятия особых мер предосторожности в отношении ЭМС. Оно должно устанавливаться и эксплуатироваться согласно указаниям, приведенным в документе "Условия проведения монтажа".

Переносные и мобильные средства ВЧ связи могут влиять на электромедицинское оборудование. Необходимо запретить пользование радиотелефонами на территории клиник и врачебных практик.

Сопоставление системы создания изображений и пациента

В рамках повседневной работы врачебного кабинета должно быть гарантировано однозначное присвоение системы создания изображений обследуемому пациенту, чтобы, в свою очередь, гарантировать однозначное присвоение рентгенограмм данным пациентов, сохраненных в системе SIDEXIS!

Указания по гигиене

Гигиенические указания для датчиков описаны в следующих документах:

- Инструкция по эксплуатации датчиков XIOS Plus
- Этикетка с указаниями по уходу, очистке и хранению датчиков XIOS XG

Помехи в работе электронных приборов, находящихся на теле пациента

Во избежание выхода из строя электронных приборов и носителей информации, например, радиочасов, телефонных карт и т. п., их необходимо снять перед выполнением рентгенографии.



Ваше изделие помечено показанным рядом символом. На территории Европейского экономического пространства данное изделие подчиняется директиве 2002/96/EG и соответствующим национальным законам. Эта директива требует экологически целесообразной переработки/утилизации изделия. Выбрасывать изделие вместе с бытовым мусором запрещено!

Соблюдайте нормы утилизации, действующие в вашей стране.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

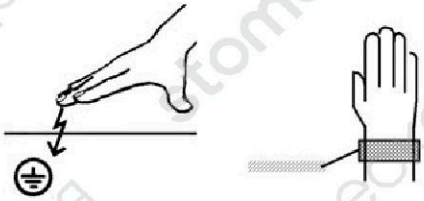
2.1 Меры по предотвращению ЭСР

ЭСР

ESD - это сокращение от **E**lectro**S**tatic **D**ischarge (электростатический разряд).

Меры по предотвращению ЭСР

Меры по предотвращению электростатического разряда (ЭСР) включают в себя:



- Методы, снижающие вероятность электростатического заряда (например, путем кондиционирования и увлажнения воздуха, использования электропроводящих напольных покрытий, ношения одежды из несинтетических материалов)
- разряд собственного тела на раму аппарата, на защитный провод или крупные металлические предметы
- собственный контакт с землей с помощью заземляющего браслета.

Обучение

Мы рекомендуем обратить особое внимание на данную предупреждающую табличку всех лиц, работающих с аппаратом, и провести семинар по физике электростатических зарядов, которые могут возникать в практике, и по разрушениям электронных элементов, которые могут возникать из-за прикосновения электростатически заряженным ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ.

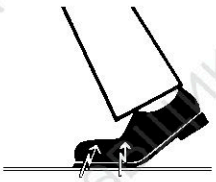
Содержание семинара можно установить на основании раздела "О физике электростатического заряда" [→12].

2.2 О физике электростатического заряда

Что такое электростатический заряд?

Электростатический заряд - это поле напряжения на или в каком-либо объекте (например, человеческом теле), защищенное от отвода к потенциалу "земли" непроводящим слоем (например, подошвой обуви).

Возникновение электростатического заряда



Электрические заряды возникают всегда в тех случаях, когда два тела перемещаются относительно друг друга, например, при ходьбе (подошвы обуви относительно пола) или при езде (шины относительно дороги).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Сила заряда

Величина заряда зависит от различных факторов:

Так, например, заряд при низкой влажности воздуха выше, чем при высокой; для синтетических материалов больше, чем для натуральных (одежда, напольные покрытия).

Разряд предполагает предшествующий заряд.

Для того, чтобы получить понятие о величине уравновешивающихся при электростатическом разряде напряжений, можно использовать следующее эмпирическое правило.

Электростатический разряд от:

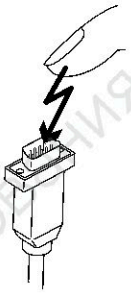
- 3000 В можно почувствовать;
- 5000 В можно услышать (щелчки, треск);
- 10000 В можно увидеть (искровое перекрытие)

Сила протекающего при подобном разряде неустановившегося тока составляет около 10 ампер. Такой ток безвреден для людей, т. к. его длительность составляет лишь наносекунды.

Фон

Для реализации различных функций стоматологического / рентгеновского / CAD/CAM-аппарата применяются интегральные схемы (логические схемы, микропроцессоры).

Для того, чтобы на этих чипах можно было разместить как ожно больше функций, эти схемы должны быть сильно миниатюризированы. Это ведет к созданию слоев толщиной несколько десятитысячных миллиметра.



Легко понятно, что интегральные схемы, которые соединены с ведущими наружу штекерами, чувствительны к электростатическим разрядам.

Даже напряжения, которые не чувствует пользователь, могут приводить к пробою слоев, а вызываемый этим ток расплавляет соответствующие части чипа. Повреждение отдельных интегральных схем может приводить к неисправностям или отказу аппарата.



Для предотвращения этой опасности предупреждающая табличка об ESD обращает Ваше внимание на этот факт. ESD - это сокращение от **E**lectro**S**tatic **D**ischarge (электростатический разряд).

Запрещается касаться штифтов или гнезд штекеров, оснащенных предупреждающей табличкой об электростатическом разряде, без применения мер по предотвращению электростатического разряда, а также выполнять соединения между подобными штекерами.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

3 Техническое описание

3.1 Общие сведения

Настенный модуль XIOS Plus, тип D3495, соответствует требованиям стандарта IEC 60 601–1.

Она выполняет установленные в этих стандартах требования.

Язык оригинала данного документа:	Немецкий
CE 0123	Это изделие имеет символ CE в соответствии с положениями директивы 93/42EWG от 14 июня 1993 г. об изделиях медицинской техники.
Патенты	США 5,912,942 США 5,434,418 США 6,811,312 США 6,069,935 США 6,134,298 США 5,841,126; США 6,549,235; США 6,570,617 США 5,513,252 Заявлены и другие патенты.

3.2 Настенный модуль

Номинальное напряжение:	100-240 ±10%
Номинальная частота:	50 / 60 Гц
Номинальный ток:	макс. 120 мА
Потребляемая мощность:	макс. 15 Вт
Режим работы:	Длительный режим
Вид защиты от поражения электрическим током:	Класс защиты I
Степень защиты от попадания воды:	Обычный аппарат (без защиты от попадания воды)
Год изготовления	20XX (на заводской табличке)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Размеры В x Ш x Д (мм):	230 x 210 x 63
Вес:	1,5 кг

3.3 Условия окружающей среды

Температура окружающей среды:	10° (50°F) – 40°C (104°F)
Температура хранения:	-40°C (-40°F) – 70°C (158°F)
Относительная влажность воздуха (хранение и транспортировка)	10% – 95%
Относительная влажность воздуха при работе	10% – 75%
Давление воздуха (хранение и транспортировка)	500 – 1060 гПа
Давление воздуха (работа)	700 – 1060 гПа
Высота эксплуатации:	≤ 3000 м

3.4 Минимальные требования к компьютерной системе

ПРИМЕЧАНИЕ

Гарантия исправности

При последующей установке или обновлении программы „*Apple© Bonjour*“ исправность настенного модуля XIOS Plus не гарантируется.

Запрещается самостоятельная установка программы „*Apple© Bonjour*“!

Программа „*Apple© Bonjour* является составной частью программ Apple© *Safari* и *iTunes* и программы Adobe© *Dreamweaver CS3*.

Процессор:	32-битный (x86), не менее 1ГГц
Жесткий диск:	> 5 ГБайт / база данных
	> 50 МБайт / установленная SIDEXIS
ОЗУ:	не менее 1 ГБ
Дисководы:	Пишущий CD-ROM

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Операционные системы:	• Windows® 2000 SP4 • Windows® XP SP3 32-битная • Windows® Vista Professional SP1 32-битная • Windows® 7 Professional 32-битная • Windows® 7 Ultimate 32-битная и 64-битная
Графическая система:	Разрешение не менее 1024 x 768 пикселей, 16,7 млн. цветов ("TrueColor")
Сетевая карта:	100 Мбит/с
Техника безопасности:	ПК должен соответствовать стандарту EN 60950-1: 2001. Должен быть установлен второй защитный провод, как это описано в "Руководстве по установке".

3.5 Требования к концентратору или коммутатору Ethernet

Скорость передачи данных:	10BaseT (10 Мбит/с) и/или 100BaseXT (100 Мбит/с)
Разъёмные соединения:	RJ 45
Техника безопасности:	Концентратор или коммутатор Ethernet должен соответствовать стандарту 60950-1:2001 или иметь сертификат испытательной лаборатории, получение которого требует соответствия этому стандарту (например, символ VDE, UL, CSA).

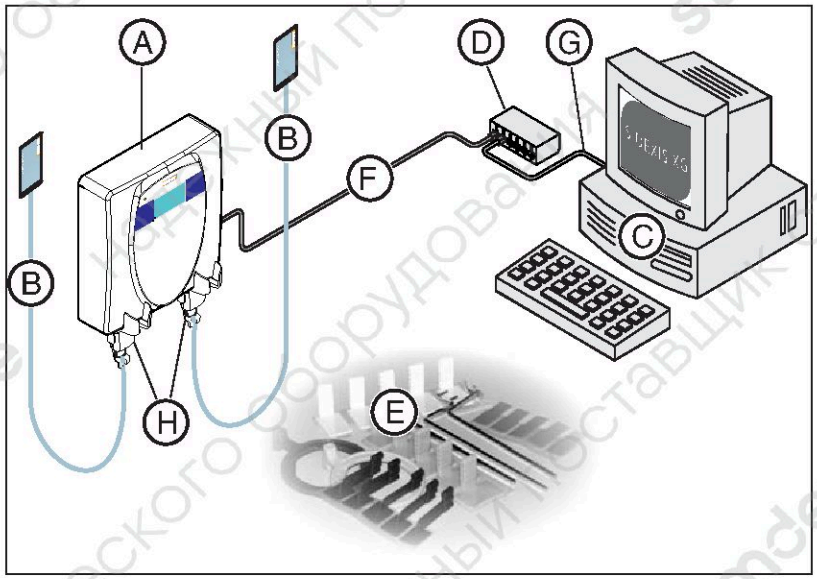
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

4 Органы управления и индикации

4.1 Структура системы

4.1.1 Конструкция системы с датчиками XIOS XG Select

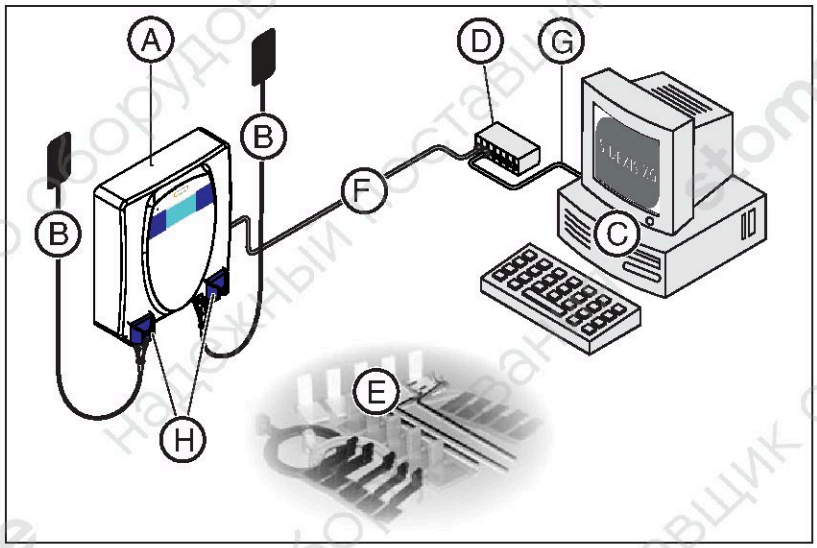


A	Настенный модуль XIOS Plus
B	Датчик XIOS XG Select с кабелем и штекером (размер 1 или размер 2)
C	ПК со встроенным сетевым интерфейсом и предустановленным ПО SIDEXIS
D	Концентратор/Коммутатор Ethernet (RJ45)
E	Комплект держателя датчика XIOS с визирными кольцами и направляющими штангами
F	Кабель Ethernet (RJ45): Настенный модуль XIOS Plus для концентратора/коммутатора Ethernet
G	Кабель Ethernet (RJ45): ПК SIDEXIS для концентратора/коммутатора Ethernet
H	Стенной модуль / адаптер XIOS XG

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

4.1.2 Конструкция системы с датчиками XIOS Plus



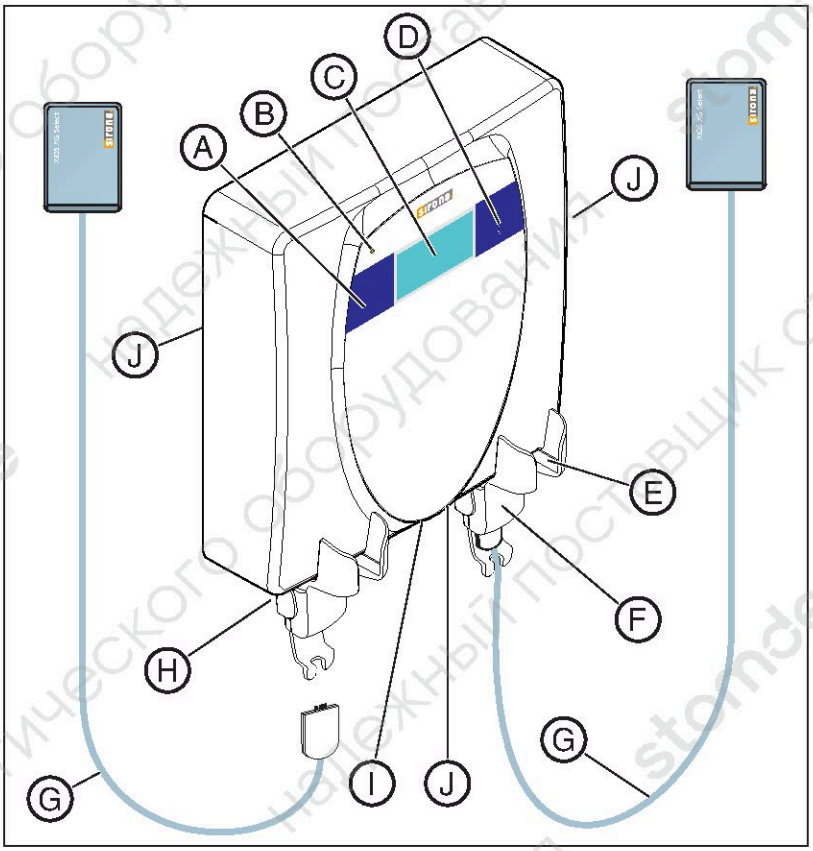
A	Настенный модуль XIOS Plus
B	Датчик XIOS Plus с кабелем и штекером (размер 1 или размер 2)
C	ПК со встроенным сетевым интерфейсом и предустановленным ПО SIDEXIS
D	Концентратор/Коммутатор Ethernet (RJ45)
E	Комплект держателя датчика XIOS с визирными кольцами и направляющими штангами
F	Кабель Ethernet (RJ45): Настенный модуль XIOS Plus для концентратора/коммутатора Ethernet
G	Кабель Ethernet (RJ45): ПК SIDEXIS для концентратора/коммутатора Ethernet
H	Опора для датчиков XIOS Plus

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

4.2 Краткий обзор

4.2.1 Обзор системы с датчиками XIOS XG Select

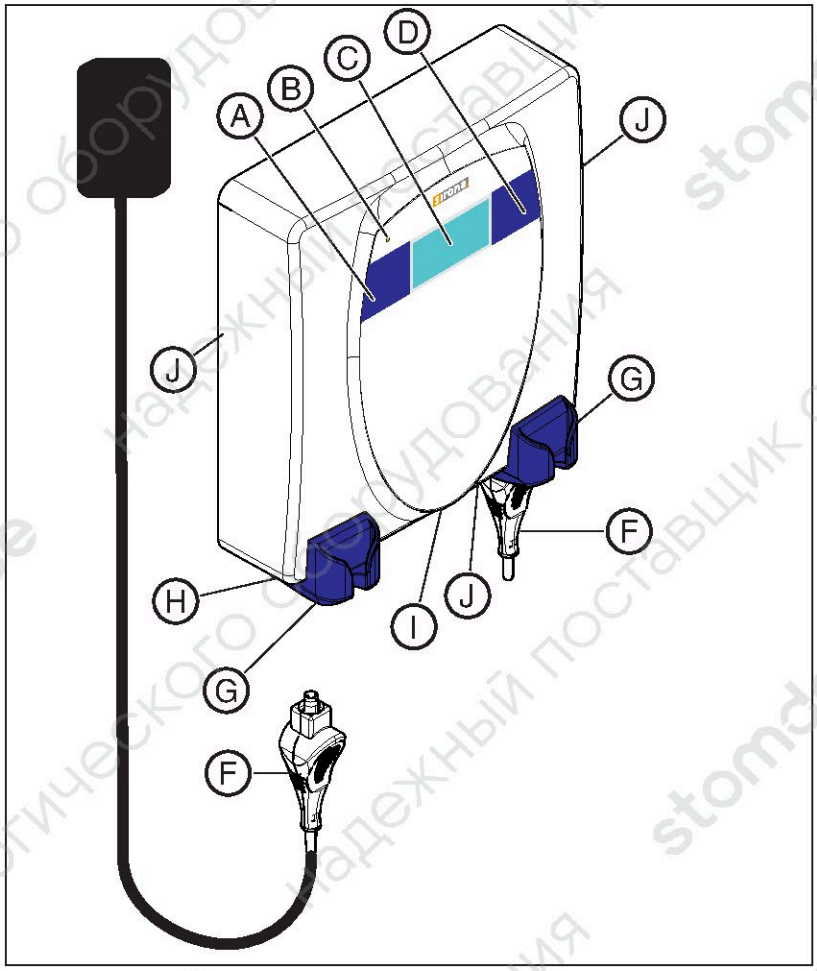


A	Клавиша Ожидание
B	Сигнальный светодиод (зелёный) готовности к работе
C	Дисплей (для индикации состояний системы)
D	Клавиша R (квитирование сообщений)
E	Опора для датчиков [→ 25]
F	Стенной модуль / адаптер XIOS XG
G	Кабель и штекер датчика XIOS XG Select
H	Втулка позиционирования для настенного адаптера XIOS XG
I	Положение ВКЛ / ВЫКЛ главного выключателя
J	**При открытом монтаже:** Возможные выходные отверстия для кабеля подключения сети (RJ45) и провода подключения сети. См. Руководство по установке

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

4.2.2 Обзор системы с датчиками XIOS Plus



A	Клавиша Ожидание
B	Сигнальный светодиод (зелёный) готовности к работе
C	Дисплей (для индикации состояний системы)
D	Клавиша R (квитирование сообщений)
F	Кабель и штекер датчика XIOS Plus
G	Опора для датчиков [→ 25]
H	Гнездо для штекера датчика
I	Включение / выключение главного выключателя
J	**При открытом монтаже:** Возможные выходные отверстия для кабеля подключения сети (RJ45) и провода подключения сети. См. Руководство по установке

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

4.3 Дисплей

4.3.1 Структура

Объяснение



Конфигурируемые параметры

На дисплее можно сконфигурировать следующие параметры:

- Название практики: Данный параметр отображается, например, в состоянии готовности к работе.
- Фамилия пациента, имя пациента, дата рождения, номер картотечной карты, номер зуба: Эта информация отображается на этапе готовности к съемке и во время съемки.
  Индикацию данной информации можно адаптировать к национальным требованиям защиты данных.

Для конфигурирования параметров обратитесь к сервисному технику.

Свойства

Дисплей настенного модуля XIOS Plus обладает следующими свойствами:

- Фоновая подсветка в зависимости от рабочего состояния меняет цвет [→ 22].
- В зависимости от рабочего состояния отображаются специальные значки [→ 22] (например, сетевая клиника (**C**)) или текст.

  Содержание дисплея отчасти доступна для конфигурирования. Обратитесь к своему сервисному технику.
- Свободные и занятые (воткнут датчик) гнезда датчиков в обычном режиме отображаются разными значками [→ 22].
  - Левое гнездо датчика **A** (разъем 1).
  - Правое гнездо датчика **B** (разъем 2).

Примеры

Чтобы облегчить понимание, вам предлагается глава „Примеры [→ 23]“.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

4.3.2 Значки

Общая информация



Сетевая клиника

(индикация существующего сетевого соединения)

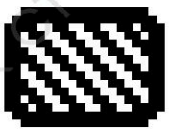
Индикация может принимать следующие состояния:

- пустой квадрат = сетевое соединение отсутствует
- Квадрат с 'X' = соединение имеется, однако настроить скорость работы сети не удалось.
  Для устранения неисправности обратитесь к своему сервисному технику!
- Квадрат с 'L' = соединение со скоростью 10 Мбит/с
- Квадрат с 'H' = соединение с скоростью 100 Мбит/с

Датчики



Датчик не подключен.



Датчик XIOS Plus или XIOS XG Select подключен, но не готов к работе



Датчик XIOS Plus или XIOS XG Select подключен и готов к работе

Примеры

Чтобы облегчить понимание, вам предлагается глава „Примеры [→ 23]“.

4.3.3 Цвета дисплея

Цвета дисплея

Соответствующие фоновые цвета дисплея отображают состояния системы.

белый	Фаза включения или сервисное сообщение
синий	Готовность к работе или к съёмке, когда не инициализирован ни один из датчиков
зелёный	Готовность к съёмке после инициализации хотя бы одного датчика
желтый	Съёмка и передача изображения
красный	Сообщение об ошибке

Примеры

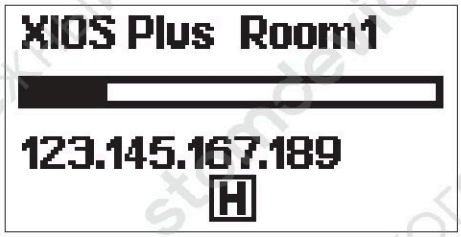
Чтобы облегчить понимание, вам предлагается глава „Примеры [→ 23]“.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

4.3.4 Примеры

Экран включения



Структура

- **Фоновый цвет:** белый
- **Индикатор выполнения:** Отображает процесс инициализации
- **1-я текстовая строка:** Имя настенного модуля в сети
- **2-я текстовая строка:** текущий IP-адрес
- **Значок сети:** Настенный модуль XIOS Plus установил соединение с сетью

Готовность к работе



Структура

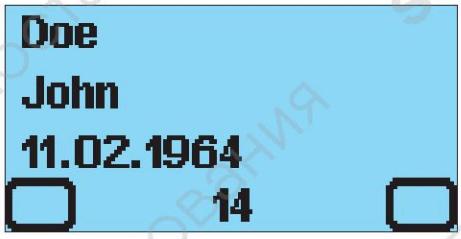
- **Фоновый цвет:** синий
- **1-я текстовая строка:** Название практики
- **2-я текстовая строка:** Имя настенного модуля в сети
- **Значок датчика слева:** Датчик слева воткнут и готов к работе
- **Значок сети:** Настенный модуль XIOS Plus установил соединение с сетью
- **Значок датчика справа:** Датчик справа не воткнут

Готовность к рентгенографии



Структура

- **Фоновый цвет:** зеленый
- **1-я текстовая строка:** Фамилия пациента
- **2-я текстовая строка:** Имя пациента
- **3-я текстовая строка:** Дата рождения пациента
- **4-я текстовая строка:** выбранный в SIDEXIS номер зуба
- **Значок датчика слева:** Датчик слева не воткнут
- **Значок датчика справа:** Датчик справа воткнут и готов к работе



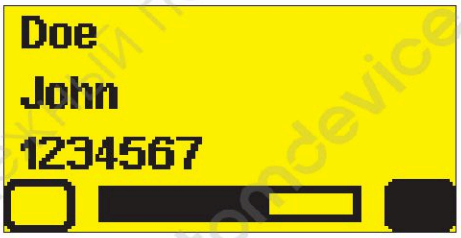
Структура

- **Фоновый цвет:** синий
- **1-я текстовая строка:** Фамилия пациента
- **2-я текстовая строка:** Имя пациента
- **3-я текстовая строка:** Дата рождения пациента
- **4-я текстовая строка:** выбранный в SIDEXIS номер зуба
- **Значок датчика слева:** Датчик слева не воткнут
- **Значок датчика справа:** Датчик справа не воткнут

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Съёмка и передача изображения



Структура

- **Фоновый цвет:** желтый
- **1-я текстовая строка:** Фамилия пациента
- **2-я текстовая строка:** Имя пациента
- **3-я текстовая строка:** Номер картотечной карты пациента
- **Значок датчика слева:** Датчик слева не воткнут
- **Индикатор выполнения:**Отображает процесс съёмки и передачу изображения
- **Значок датчика справа:** Датчик справа воткнут и готов к работе

Сообщение об ошибке



Структура

- **Фоновый цвет:** красный
- **1-я текстовая строка:** Сообщение об ошибке
- **2-я текстовая строка:** Имя настенного блока в сети
- **Значок датчика слева:** Датчик слева не воткнут
- **Значок датчика справа:** Датчик справа воткнут и готов к работе

Восстановление



Структура

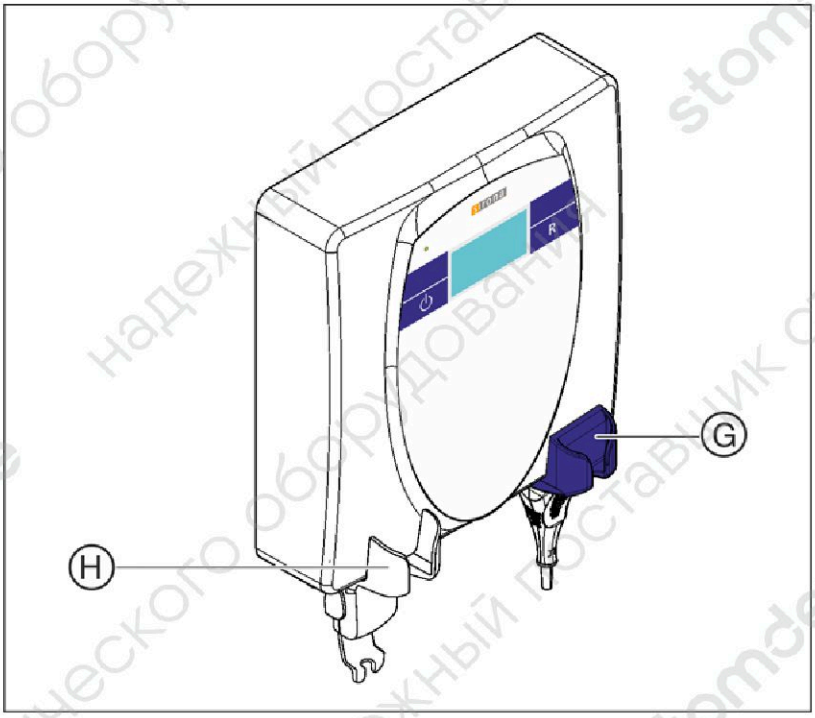
- **Фоновый цвет:** красный
- **1-я текстовая строка:** Фамилия пациента
- **2-я текстовая строка:** Имя пациента
- **3-я текстовая строка:** Номер картотечной карты пациента
- **4-я текстовая строка:** Сообщение об ошибке "Восстановление"
- **Значок датчика слева:** Датчик слева воткнут и готов к работе
- **Значок датчика справа:** Датчик справа не воткнут

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

4.4 Опоры для датчиков

4.4.1 Таблички



Таблички опор для датчиков XIOS Plus

Опора для датчиков XIOS Plus (G) имеет следующие таблички:



- Рабочая деталь **типа BF**



- Значок Соблюдать сопроводительную документацию.

Таблички опор для датчиков на настенном адаптере XIOS XG

Опора для датчиков на настенном адаптере XIOS XG (H) имеет следующие таблички:



- Рабочая деталь **типа BF**

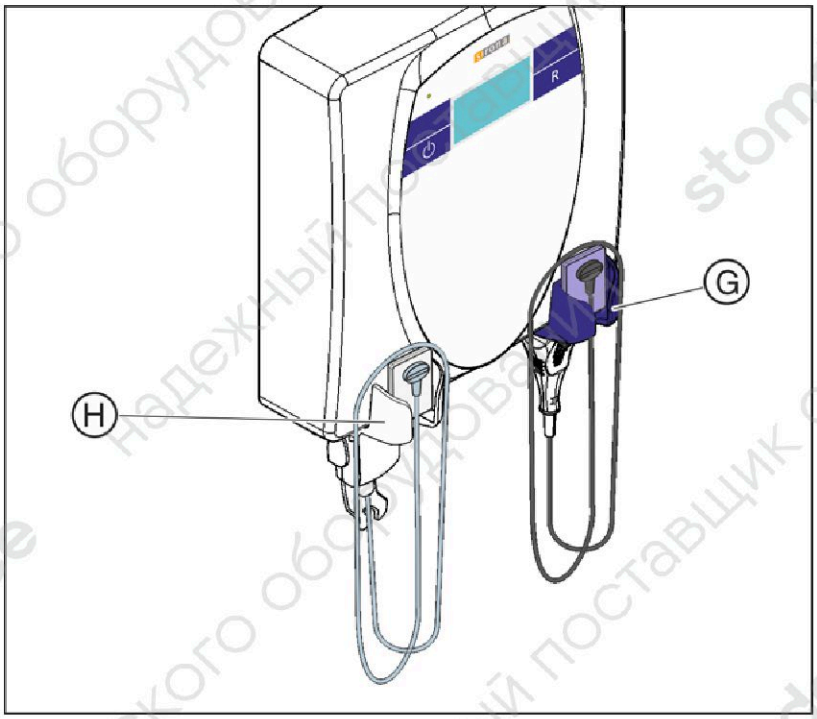


- Символ ESD

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

4.4.2 Применение



- Опоры для датчиков (G) и (H) предназначены для установки на них датчиков.
- Чтобы не допустить касания пола проводом датчика, кабель датчика следует однократно уложить на опору для датчика.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

5 Установка

5.1 Перед установкой

ПК

Перед установкой внутриротовой системы XIOS ПК должен находиться в рабочем состоянии.

- Убедитесь в том, что аппаратные средства и операционная система должным образом установлены.
- Кроме того, выполняйте указания, приведенные в документах "Руководство по установке" и "Руководство пользователя" SIDEXIS, а также руководствах пользователя Вашего ПК и операционной системы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удара электрическим током

ПК должен быть подключен к заземленной розетке.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удара электрическим током

Запрещается эксплуатация ПК в окружении пациента [→ 10] без дополнительного второго защитного провода. См. документ "Руководство по установке".

5.2 Требования к аппаратному обеспечению

Объяснение

Настенный модуль XIOS Plus должен быть соединен по сети Ethernet хотя бы с одним ПК SIDEXIS.

Необходимые условия

Должен иметься хотя бы один концентратор или коммутатор между настенным модулем XIOS Plus и ПК SIDEXIS.

Требования к сети:

- Сетевой штекер = RJ45
- Сетевой провод = не ниже CAT 5
- Сетевой концентратор или коммутатор.
  Sirona рекомендует 100BaseXT (100 Мбит/с)
  Технические требования к сетевому концентратору или коммутатору описаны в главе „Техническое описание [→ 14]“.
  Устанавливайте сетевой концентратор или коммутатор в соответствии с описанием в руководстве по эксплуатации концентратора или коммутатора.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

5.3 Установка датчиков

Объяснение

Разъём

- К настенному модулю XIOS Plus возможно одновременное подключение двух датчиков. Возможно одновременное подключение датчиков серий XIOS Plus и XIOS XG Select.

Управление датчиками

- Обработка данных датчика производится централизовано.
- Установка датчиков происходит автоматически один раз перед первой рентгенографией.
  Ручная установка не требуется.

5.3.1 Установка аппаратного обеспечения

Датчики XIOS Plus

1. Вставьте штекер датчика в установленный настенный модуль XIOS Plus.
2. При использовании датчиков XIOS XG Select Убедитесь, что в настенном модуле XIOS Plus установлен настенный адаптер XIOS XG (REF. 64 50 493). Установка настенного адаптера XIOS XG описана в этикетке с указаниями "Настенный адаптер XIOS XG (REF. 64 53 778).

Датчики XIOS XG Select

1. Убедитесь, что в настенном модуле XIOS Plus установлен настенный адаптер XIOS XG (REF. 64 50 493). Установка настенного адаптера XIOS XG описана в этикетке с указаниями "Настенный адаптер XIOS XG (REF. 64 53 778).
2. Вставьте штекер датчика в настенный адаптер XIOS XG.

ПРИМЕЧАНИЕ

Опасность повреждения датчика и кабеля датчика

- Запрещается изгибать, перегибать, скручивать или подвергать каким-либо иным механическим нагрузкам кабель датчика.

- Не вытаскивайте датчик за кабель.

- Ежедневно проводите визуальный осмотр кабеля датчика.

5.4 После установки

Пробная рентгенография

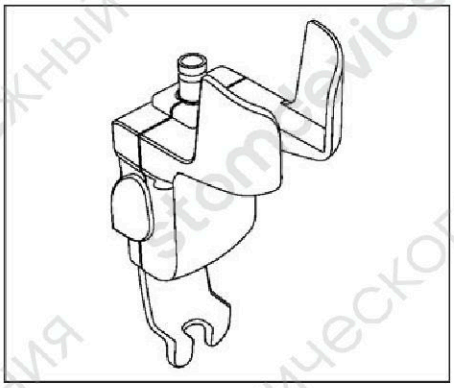
После следующих процедур установки следует произвести пробную рентгенографию:

- После установки настенного модуля XIOS Plus.
- После первой установки нового датчика.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

6 Принадлежности и запасные части



Настенный адаптер XIOS XG

REF 64 50 493

Прочие принадлежности и запасные части указаны в следующих документах:

- Инструкция по эксплуатации датчиков XIOS Plus
- Руководство по эксплуатации USB-системы и датчиков XIOS XG

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

7 Управление

7.1 Общие

7.1.1 Указания

ПРИМЕЧАНИЕ

Опасность повреждения

- Запрещается перегибать кабель датчика и переезжать его (например, роликовым стулом)!

- По возможности не следует укладывать кабель датчика на пол.

ПРИМЕЧАНИЕ

Опасность повреждения при открытом монтаже

- Запрещается перегибать кабель Ethernet и сетевой провод и переезжать его (например, роликовым стулом)!

- По возможности не следует укладывать кабель Ethernet и сетевой провод на пол.

ПРИМЕЧАНИЕ

Регулярно (не реже одного раза в месяц) проверяйте целостность и читаемость всех наклеек, а также прочность их фиксации на соответствующих поверхностях.

Кроме того, проверяйте настенный модуль XIOS Plus и подключенные кабели на предмет повреждений.

При обнаружении повреждения настенного модуля XIOS Plus, кабелей или наклеек обратитесь к продавцу.

7.1.2 Режим ожидания

Пояснение

Для настенного модуля XIOS Plus предусмотрен режим ожидания. С помощью клавиши Ожидание его можно вручную включать и выключать.

Включение

✓ Настенный модуль XIOS Plus находится в режиме готовности.
➢ Нажмите на клавишу Ожидание.
↳ Настенный модуль XIOS Plus переходит в режим ожидания.
↳ Горит зеленый сигнальный светодиод.

Выключение

✓ Настенный модуль XIOS Plus находится в режиме ожидания.
➢ Нажмите на клавишу R.
↳ Настенный модуль XIOS Plus переходит в режим готовности.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

7.1.3 Экономный режим

Пояснение

Для настенного модуля XIOS Plus предусмотрен экономный режим. С помощью клавиши Ожидание его можно вручную включать и выключать.

Включение

✓ Настенный модуль XIOS Plus находится в режиме готовности.
➢ В течение 2 секунд нажимайте на клавишу Ожидание.
↳ Настенный модуль XIOS Plus переходит в экономный режим.
↳ Зеленый сигнальный светодиод гаснет.

Выключение

✓ Настенный модуль XIOS Plus находится в экономном режиме.
➢ В течение 2 секунд нажимайте на клавишу Ожидание.
↳ Настенный модуль XIOS Plus переходит в режим готовности.
↳ Горит зеленый сигнальный светодиод.

7.2 Создание изображений

7.2.1 Указания

ПРИМЕЧАНИЕ

Опасность сбоя при создании изображений

Во время создания приложений программы, работающие в фоновом режиме (например: медиаплеер, мастер печати, программа создания резервных копий и т.п.) могут привести к сбою в работе SIDEXIS.

➢ Перед созданием изображений закройте все программы, не требующиеся для работы SIDEXIS. В случае сомнений проконсультируйтесь у системного администратора.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

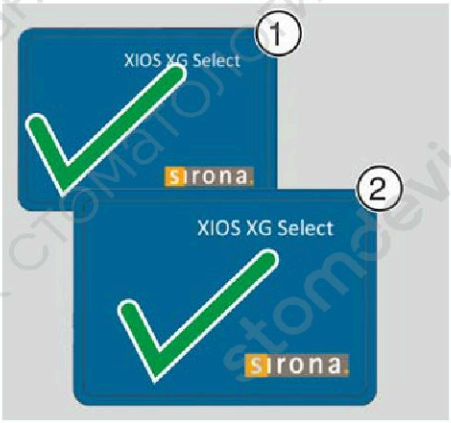
7.2.2 Допустимые датчики

⚠ ОСТОРОЖНО

Выполнение снимков возможно с применением только указанных здесь датчиков

➢ Используйте настенный модуль XIOS Plus только с указанными здесь датчиками.

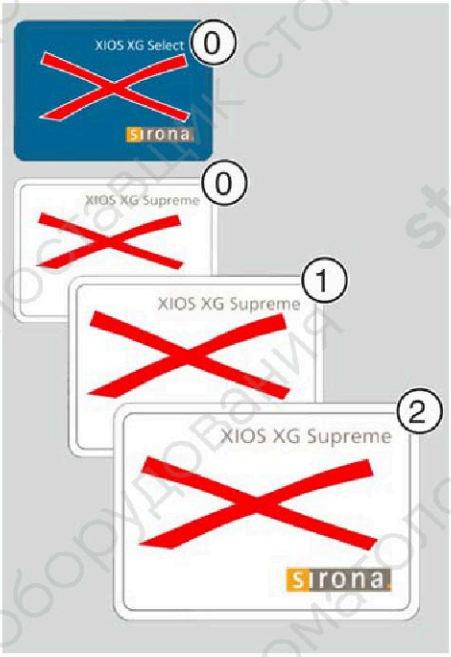
Допустимые датчики XIOS XG Select (в сочетании с настенным адаптером XIOS XG)



Следующие датчики XIOS XG Select могут использоваться совместно с настенным модулем XIOS Plus:

- XIOS XG Select, Размер 1
- XIOS XG Select, Размер 2

Недопустимые датчики XIOS XG



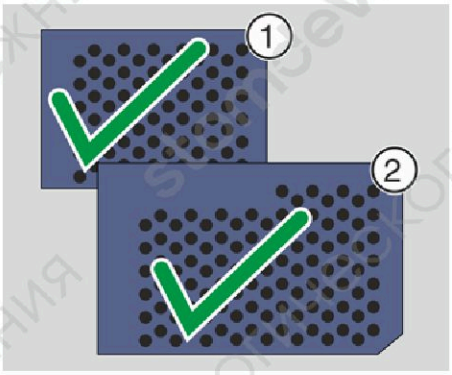
Следующие датчики XIOS XG не могут использоваться совместно с настенным модулем XIOS Plus:

- XIOS XG Select, размер 0
- XIOS XG Supreme, размер 0
- XIOS XG Supreme, размер 1
- XIOS XG Supreme, размер 2

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Допустимые датчики XIOS Plus



Следующие датчики XIOS Plus могут использоваться совместно с настенным модулем XIOS Plus:

- XIOS Plus, размер 1
- XIOS Plus, размер 2

7.2.3 Подготовка

Необходимые условия

- Настенный модуль XIOS Plus устанавливается и соединяется с сетью, как описано в документе „Руководство по установке настенного модуля XIOS Plus“.

Включение

ПРИМЕЧАНИЕ

Аппарат не имеет задержки включения.

Частое включение и выключение снижает срок службы отдельных компонентов аппарата и увеличивает нагрузку на сеть.

➢ После выключения подождите не менее 5 секунд, прежде чем снова включать аппарат.

➢ Включите настенный модуль XIOS Plus выключателем ВКЛ/ВЫКЛ.

↳ Появится экран включения (Это может занять до 10 секунд!).

↳ Горит зеленый сигнальный светодиод

↳ Выполняется инициализация настенного модуля XIOS Plus

↳ .Ок. 30 секунд после включения настенный модуль XIOS Plus переходит в режим готовности. Это можно увидеть по синей фоновой подсветке дисплея.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

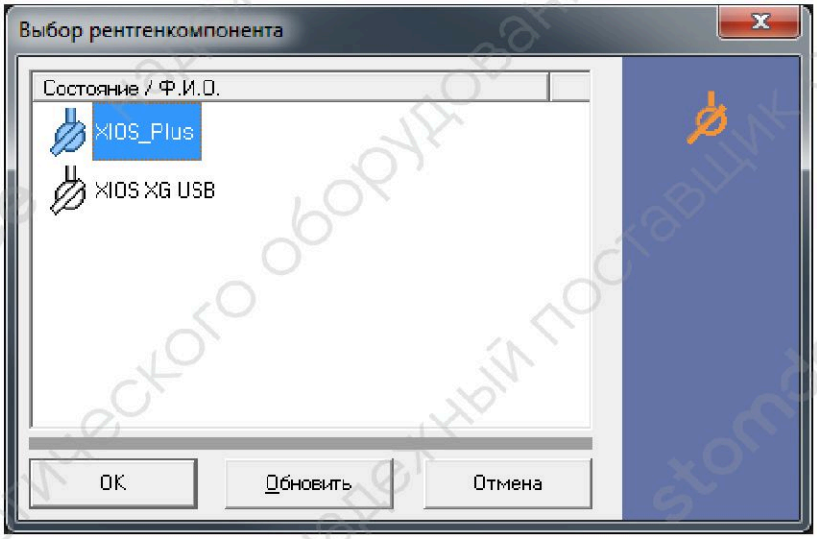
7.2.4 Создание готовности к рентгенографии

✓ На ПК запускается ПО SIDEXIS.

✓ По крайней мере один датчик XIOS Plus или XIOS XG Select был подключен к настенному модулю XIOS Plus.

1. Сначала зарегистрируйте пациента в программе SIDEXIS.

2. Для выполнения одиночной рентгенографии щелкните мышью на кнопке внутриротовой рентгенографии.



↳ Если необходима активация нескольких внутриротовых датчиков/систем на данном ПК, на экране появится диалоговое окно Выбор рентгенкомпонента. В этом диалоге выберите запись „XIOS_Plus“.

ВАЖНО

При использовании настенного модуля XIOS Plus с настенным адаптером XIOS XG и датчиком XIOS XG Select в диалоге Выбор рентгенкомпонента также появляется запись „XIOS_Plus“. Прочие записи означают, что к ПК подключен ещё один компонент для рентгенографии.

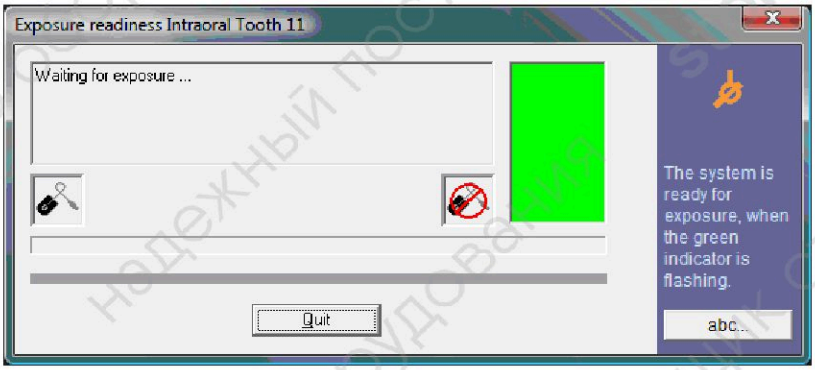
➢ Для настенного модуля XIOS Plus всегда выбирайте запись „XIOS_Plus“.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

↳ Программа готова к рентгенографии.

↳ В интерфейсе SIDEXIS появляется окно готовности к рентгенографии.

↳ В сети автоматически устанавливается (при необходимости новый) сервер.



ПРИМЕЧАНИЕ

Все датчики, подключенные к настенному модулю XIOS Plus и инициализированные в нём, одновременно переводятся в режим готовности к рентгенографии.

Индикация готовности к рентгенографии

Окно готовности к рентгенографии в интерфейсе SIDEXIS:

- Отображаются датчики, подключённые к настенному модулю XIOS Plus и готовые к работе.
- Зеленый индикатор в окне готовности к рентгенографии начинает мигать.
- Сообщение *"В очереди на рентген..."* появится в окне готовности к рентгенографии.

Индикатор настенного модуля XIOS Plus:

- Индикатор горит зелёным цветом.
- Отображаются датчики, подключённые к настенному модулю XIOS Plus и готовые к работе.
- В зависимости от конфигурации отображаются такие параметры, как фамилия пациента, имя пациента, дата рождения, номер картотечной карты и номер зуба.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если дисплей не горит зелёным цветом, проверьте, воткнут и инициализирован ли хотя бы один датчик.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

7.2.5 Позиционирование датчика

1. С помощью держателя расположите датчик во рту пациента.
2. Установите внутриротовой рентгеновский аппарат в требуемое положение.

Дополнительная информация по работе с датчиком приведена в Инструкции по эксплуатации датчиков „Датчики XIOS Plus“ или "USB система и датчики XIOS XG".

ПРИМЕЧАНИЕ

Опасность перепутывания

Датчики могут оказаться размещёнными перекрёстно в держателях датчиков настенного модуля XIOS Plus.

➢ Проверьте, готов ли к работе нужный датчик.

⚠ ОСТОРОЖНО

Возможность ошибок управления

Рентгеновский снимок должен обязательно выполняться одновременно только одним датчиком.

Поэтому всегда размещайте во рту пациента только **один датчик**!

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

7.2.6 Включение рентгенографии

Указания по эксплуатации

Кабель датчика

- Кабель не перегибать.
- Кабель не зажимать (например, в ящике).
- Не переезжать кабель стулом.
- Не позволять пациенту прикусывать кабель датчика.
- Не тянуть за кабель. Вынимая кабель из гнезда, всегда следует тянуть только за штекер.

?Датчик

- Не позволять пациенту прикусывать датчик.
- Не допускать падения датчика.

Контрольный лист перед съёмкой

- Горит ли зеленый индикатор нужного компонента в окне готовности к рентгенографии интерфейса SIDEXIS (на ПК)?
- Горит ли индикатор настенного модуля XIOS Plus зелёным цветом?
- Подключен ли и готов ли к работе нужный датчик?
  Следить за индикаторами датчиков на экране!
  Опасность перепутывания – датчики могут лежать на опорах крест накрест.
- Задано ли в настройках рентгеновского излучателя правильное время экспозиции для соответствующей области съёмки (проверить показание)?

  См. документ "Руководство по эксплуатации датчиков XIOS Plus" или "Руководство по эксплуатации USB-системы и датчиков XIOS XG" в разделах "Значения времени экспозиции".

Съемка

1. Выполните рентгенографию (соблюдайте требования главы "Значения времени экспозиции" инструкции по эксплуатации используемого датчика).
2. Снимите гигиенические чехлы (соблюдайте требования главы "Снятие гигиенических чехлов" инструкции по эксплуатации используемого датчика).
3. Продезинфицируйте датчик.
4. После окончания рентгенографии аккуратно поместите датчик на настенный модуль XIOS Plus так, чтобы исключить возможность его падения.
5. Выполните очистку и дезинфекцию направляющей штанги и визирного кольца.
6. Затем продолжите обработку изображений.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

8 Уход за поверхностью

8.1 Средства для ухода и очистки

ПРИМЕЧАНИЕ

Допущенные средства по уходу и очистке

Используйте только средства по уходу и очистке, допущенные фирмой Sirona!

Постоянно обновляемый список допустимых средств можно найти в Интернете по адресу *"www.sirona.com"*. В строке навигации следуйте пунктам меню *"SERVICE" I "Care and cleaning"*, а затем откройте документ *"Care and cleaning agents"*.

Если у Вас нет возможности доступа в Интернет, обратитесь в фирму по техническому обеспечению стоматологических практик для заказа этого списка.

REF 59 70 905

Дезинфекция допускается только для наружных поверхностей с использованием апробированного химического чистящего средства. Пользуйтесь только дезинфицирующими средствами, соответствующими законодательно установленным национальным требованиям либо проверенным и сертифицированными по своим бактерицидным, фунгицидным или вируцидным характеристикам.

Например, можно использовать:

- MinutenSpray classic, фирма ALPRO®
- MinutenWipes, фирма ALPRO®

В США и Канаде:

- CaviCide® или
- CaviWipes ™ .

8.2 Очистка

Настенный модуль XIOS

Регулярно удаляйте грязь и остатки дезинфицирующего средства обычным нейтральным чистящим средством.

ПРИМЕЧАНИЕ

Опасность короткого замыкания

Не допускать попадания жидкости в штепсельные соединения!

ПРИМЕЧАНИЕ

Сразу же вытирайте медикаменты, попавшие на поверхность.

Компьютер и экран

При очистке компьютера и экрана соблюдайте указания, приведенные в руководствах по эксплуатации этих компонентов.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

8.3 Дезинфекция

Общие положения

Следующие компоненты дезинфицируются **только** методом протирания:

- Настенный модуль XIOS^Plus



ПРИМЕЧАНИЕ

Опасность короткого замыкания на разъёмных соединениях

Не обрызгивать их дезинфицирующим или чистящим средством.

Датчики

Дезинфекция датчиков описана в руководстве по эксплуатации "Датчики XIOS^Plus", в руководстве по эксплуатации "USB система и датчики XIOS XG" или в кратком руководстве по техническому обслуживанию "Уход, очистка и хранение датчиков XIOS XG".

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

9 Осмотр и техническое обслуживание

9.1 Регулярные работы по осмотру и техническому обслуживанию

В интересах обеспечения здоровья и безопасности пациентов, пользователя и третьих лиц необходимо с установленной периодичностью проводить осмотры и техническое обслуживание.

- Пользователь несет ответственность за то, чтобы на дополнительном втором подключении защитного провода не выполнялись какие-либо изменения.
- Пользователь обязан следить за тем, чтобы все компоненты системы находились в безупречном техническом состоянии (кабели, датчики, части корпуса).

ПРИМЕЧАНИЕ

Все части аппарата не требуют технического обслуживания. В случае неисправностей обращайтесь к продавцу.

ПРИМЕЧАНИЕ

Пользователю запрещается вскрывать и ремонтировать настенный модуль XIOS Plus.

9.2 Ежемесячный контроль, проводимый пользователем или ответственным лицом

Пользовать должен один раз в месяц:

- тщательно проверять кабель датчика на отсутствие износа и повреждений
- проверять надежность крепления корпуса штекера.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

9.3 Ежегодный осмотр, проводимый пользователем или ответственным лицом

Контроль качества изображений

Регулярно, но не реже одного раза в год, пользователь обязан провести анализ качества изображений.

При использовании цифровых приемников изображений в качестве критерия оценки используется возрастающее число последующих обработок изображений с помощью регулятора яркости или контрастности в программе по обработке изображений (например, SIDEXIS).

Если эти критерии оценки независимо от анатомии пациента и возможных источников ошибок, например, позиционирования пациента, признаются существующими, то необходимо незамедлительно вызвать техника для устранения возможных неисправностей аппарата.

Соблюдайте дополнительные требования, обусловленные спецификой страны применения.

Таблички

- Визуально проверить, все ли таблички на нижней стороне настенного модуля XIOS^{Plus} находятся в неповрежденном состоянии и легко читаются.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

10 Избранные сообщения об ошибках

Снимок был сделан с использованием датчика XIOS XG Supreme

Код ошибки: E6 22 05

В ПО SIDEXIS открывается диалоговое окно с сообщением об ошибке и отображается серая картинка.

Устранение:

1. Квитируйте диалоговое окно в интерфейсе SIDEXIS.
2. Квитируйте сообщение об ошибке на настенном модуле XIOS Plus нажатием кнопки **R**.
3. Подключите датчик XIOS XG размера 1 или 2 к настенному модулю.

↳ Теперь можно проводить повторную съемку.

Снимок был сделан с использованием датчика XIOS XG Select размера 0

На настенном модуле XIOS Plus сообщение об ошибке не появляется.

В ПО SIDEXIS открывается диалоговое окно с сообщением об ошибке и отображается серая картинка.

Устранение:

1. Квитируйте диалоговое окно в интерфейсе SIDEXIS.
2. Подключите датчик XIOS XG размера 1 или 2 к настенному модулю.

↳ Теперь можно проводить повторную съемку.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Снимок не был передан в SIDEXIS

Код ошибки: E0 04 20

Кроме того, в интерфейсе SIDEXIS появилось диалоговое поле с сообщением об ошибке (пример диалогового окна: *"Возникла ошибка сети."*).

ПРИМЕЧАНИЕ

Важное указание!

Не выключайте настенный модуль!

Устранение:

1. Квитируйте диалоговое окно в интерфейсе SIDEXIS.
2. В интерфейсе SIDEXIS запустите выполнение рентгенографии.
   ↳ Появится диалоговое окно для сохранения соответствующей рентгенограммы (диалоговое окно: „*"Устройство находится в режиме эвакуации. Передавать снимок?"*).
3. Щелкните по кнопке *"Да"*.
   ↳ Рентгенограмма передается в SIDEXIS.
4. Квитируйте сообщение об ошибке на настенном модуле XIOS Plus нажатием кнопки **R**.

↳ Теперь можно продолжать работать как обычно.

Устройство находится в демонстрационном режиме.

Код ошибки: E1 11 88

ПРИМЕЧАНИЕ

Важное указание!

В этом режиме создание снимков пациентов запрещено!

Устранение: Вызовите сервисного техника

Ошибка при инициализации датчика в разъёме 1

Код ошибки: E6 21 01

Устранение: Извлеките штекер датчика и воткните его снова. Если ошибка не исчезнет, обратитесь в службу технической поддержки.

Ошибка при инициализации датчика в разъёме 2

Код ошибки: E6 22 01

Устранение: Извлеките штекер датчика и воткните его снова. Если ошибка не исчезнет, обратитесь в службу технической поддержки.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

11 Список сообщений

11.1 Список справочных сообщений

Указанными выше мерами удаляются справочные сообщения, связанные с ошибками управления.

Если справочное сообщение не может быть устранено вышеуказанными мерами, это указывает на наличие иной ошибки. Найдите ошибку, как описано на последующих страницах.

Справочное сообщение	Требуемые меры	Описание
H4 20	Получить имеющийся снимок.	Изображение не удалось передать в SIDEXIS. См. SIDEXIS, Руководство пользователя. **ВНИМАНИЕ!** Не выключайте аппарат, пока не исчезнет справочное сообщение.

ПРИМЕЧАНИЕ

В вашей документации прилагается отдельная Инструкция по эксплуатации для устранения неисправностей по месту нахождения визуальных данных (Rescue-Management). № для заказа: 61 81 114

11.2 Структра сообщений об ошибках

Сообщения об ошибках отображаются на аппарате в виде кодов ошибок. Текстовая индикация ошибки на дисплее отсутствует.

Коды ошибок строятся по следующей схеме: **Ex yy zz**

Расшифровка сокращений:

Ex – тип ошибки

Позиция x является основой для быстрого принятия решения о том, насколько серьёзна ошибка и какие действия следует предпринять.

yy – расположение

Описывает нарушенную функцию аппарата.

zz – идентификация

Даёт более подробную спецификацию ошибки её порядковым номером.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

11.3 Описание ошибки

11.3.1 Ex – тип ошибки

ПРИМЕЧАНИЕ

Аппарат не имеет задержки включения.

Частое включение и выключение снижает срок службы отдельных компонентов аппарата и увеличивает нагрузку на сеть.

➢ После выключения подождите не менее 5 секунд, прежде чем снова включать аппарат.

E1 – Системное предупреждение/Системное указание

Ошибка находится в приемлемом диапазоне допусков. Для эксплуатации аппарата не существует непосредственных препятствий.

1. Квитировать сообщение об ошике.
2. Проинформировать службу технической поддержки.
   ↳ Дальнейшая работа аппарата гарантирована.

E2 – Перегрузка

Ошибка вызвана предшествующим перегревом и т.п.

1. Квитировать сообщение об ошике.
2. Подождать несколько секунд и повторить рабочую операцию. Если ошибка появляется снова, увеличить время ожидания.
   ↳ По истечении некоторого времени ожидания ошибка больше не возникает.
3. Если ошибка продолжает появляться, проинформировать службу технической поддержки.

E3 – Нажатие клавиши при включении

Ошибка вызвана недопустимым состоянием сигналов в результате нажатия клавиш и сигналами безопасности при включении.

1. Включить аппарат и снова выключить. **Соблюдать время ожидания**!
2. Если ошибка продолжает появляться, проинформировать службу технической поддержки.

E4 – Не назначена

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

E5 – Неисправность во время съёмки или подготовки к съёмке

Ошибка, вызванная определенным, инициированным оператором действием аппарата, поскольку необходимая для этого (внутренняя) частичная функция (программного или аппаратного обеспечения) не готова или неисправна.

1. Квитировать сообщение об ошике.
2. Повторить последнюю операцию или рентгенографию.
   ↳ Ошибка больше не возникает.
3. Если ошибка продолжает появляться, проинформировать службу технической поддержки.

E6 – Самопроверка

Ошибка возникает спонтанно при отсутствии назначенного ей управляющего действия.

1. Квитировать сообщение об ошике.
   ↳ Ошибка больше не возникает.
2. Если ошибка не исчезает, выключить аппарат и снова включить. **Соблюдать время ожидания!**
   ↳ Ошибка больше не возникает.
3. Если ошибка продолжает появляться, проинформировать службу технической поддержки.

E7 – Серьёзная системная ошибка

Ошибка возникает спонтанно при отсутствии назначенного ей управляющего действия.

1. Выключить аппарат.
2. Немедленно проинформировать службу технической поддержки.
   ↳ Аппарат исправен.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

11.3.2 yy – расположение

Пояснение

Метка **yy** определяет расположение и логический функциональный блок, в котором возникла ошибка. При необходимости сообщите этот номер сервисному технику.

Расположение

yy	Расположение / Функциональный блок
10	центральная система управления DX1; системное аппаратное обеспечение
11	центральная система управления DX1; системное программное обеспечение
14	центральная система управления DX1; сеть
15	центральная система управления DX 1; конфигурация (неверное программное обеспечение, неверная комбинация модулей и т. п.)
17	Система в целом
21	Датчик в разъёме 1
22	Датчик в разъёме 2

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Фирма оставляет за собой право на внесение технических изменений

© Sirona Dental Systems GmbH 2014
D 3495.201.02.09.12 04.2014
Sprache: russisch
Ä.-Nr.: 119 224
Printed in Germany
Отпечатано в Германии

Sirona Dental Systems GmbH

Fabrikstraße 31
D-64625 Bensheim
Germany
www.sirona.com

для заказа **61 97 029 D 3495**

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ